









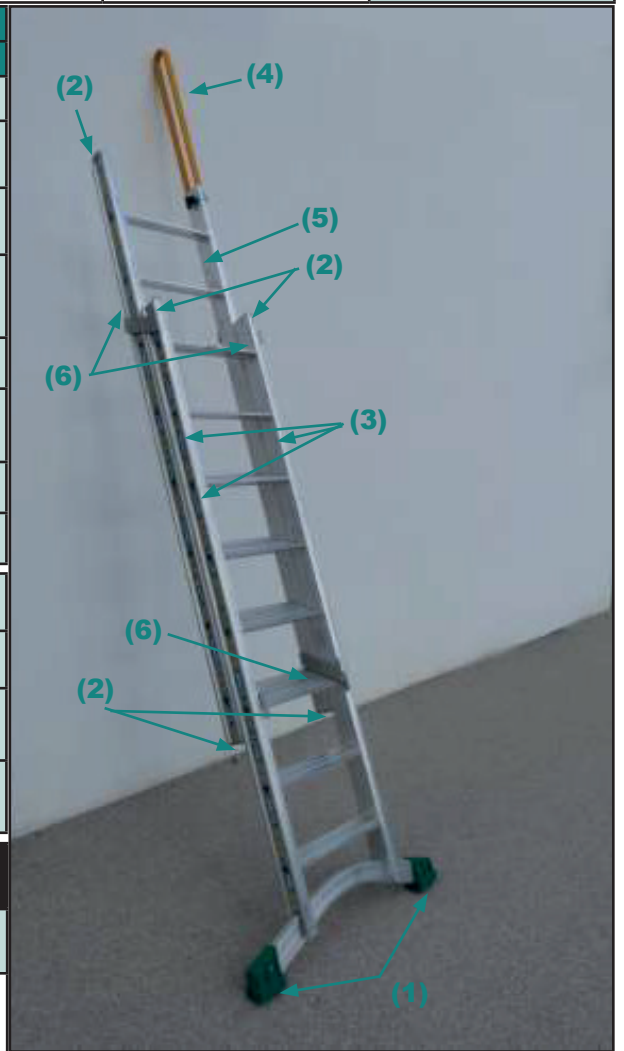
**(ES) FICHA DE CONTROL SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL (UK) INSPECTION FORM SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL  
(IT) SCHEDA DI CONTROLLO SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL**

<b>(ES)</b> Referencia del material :	<b>(UK)</b> Equipment part number :	<b>(IT)</b> Referenza del prodotto :		<b>(ES)</b> Nombre del controlador :	<b>(UK)</b> Name of inspector :	<b>(IT)</b> Nome del controllore :	
<b>(ES)</b> N.º de identificación :	<b>(UK)</b> Identification no. :	<b>(IT)</b> N° d'identificazione :					
<b>(ES)</b> Fecha de compra :	<b>(UK)</b> Date of purchase :	<b>(IT)</b> Data acquisto :		<b>(ES)</b> Fecha del control:	<b>(UK)</b> Date of inspection :	<b>(IT)</b> Data di ispezione :	

<b>(ES)</b> A - Control visual <b>(UK)</b> A - Visual inspection <b>(IT)</b> A - Controllo visivo 		<b>(ES)</b> Conformidad <b>(UK)</b> In conformity <b>(IT)</b> Conformità	
		<b>(ES)</b> Si <b>(UK)</b> Yes <b>(IT)</b> Sì	<b>(ES)</b> No <b>(UK)</b> No <b>(IT)</b> No
	<b>(ES)</b> Buen estado general <b>(UK)</b> Good overall condition <b>(IT)</b> Buono stato generale		
	<b>(ES)</b> Ausencia de suciedad (pintura fresca, barro, aceite, nieve...) <b>(UK)</b> No soiling (wet paint, mud, oil, snow etc.) <b>(IT)</b> Assenza di incrostazioni (vernice fresca, fango, olio, neve...)		
	<b>(ES)</b> Ausencia de deformación de los escalones, montantes y base estabilizadora <b>(UK)</b> No deformation of rungs, uprights, or stabiliser base <b>(IT)</b> Nessuna deformazione scalini, montanti, base stabilizzatrice		
	<b>(ES)</b> Presencia de los elementos de fijación (remaches, tornillos, tuercas...). Comprobar el buen apriete y la ausencia de corrosión <b>(UK)</b> Presence of fasteners (rivets, screws, nuts etc.). Check proper tightening and check for corrosion <b>(IT)</b> Presenza degli elementi di fissaggio (rivetti, viti, dadi...). Verificare il buon serraggio e l'assenza di corrosione		
	<b>(ES)</b> Presencia y buen estado de las zapatas (1) y de los topes (2) <b>(UK)</b> Feet (1) and end caps (2) present and in good condition <b>(IT)</b> Presenza e buono stato dei tappi superiori (1) e tacchi (2)		
	<b>(ES)</b> Presencia y buen estado de las etiquetas (MACC, pictogramas y tipo) (3) <b>(UK)</b> Labels present and in good condition (MACC, pictograms, type) (3) <b>(IT)</b> Presenza e buono stato delle etichette (MACC, pittogrammi, tipo) (3)		
<b>(ES)</b> Presencia y buen estado de la barandilla (4) <b>(UK)</b> Presence and good condition of ramp (4) <b>(IT)</b> Presenza e buono stato del corrimano (4)			
<b>(ES)</b> Presencia y buen estado del tope (5) <b>(UK)</b> Presence and good condition of stop (5) <b>(IT)</b> Presenza e buono stato del fermo (5)			

<b>(ES)</b> B - Control funcional <b>(UK)</b> B - Functional inspection <b>(IT)</b> B - Controllo funzionale 	<b>(ES)</b> Buena calidad de engarce en peldaños/montantes <b>(UK)</b> Rungs/uprights crimping of good quality <b>(IT)</b> Buona qualità delle aggraffatura scalini/montanti		
	<b>(ES)</b> Buen deslizamiento de los planos <b>(UK)</b> Sections slide satisfactory <b>(IT)</b> Corretto scorrimento dei piani		
	<b>(ES)</b> Buen estado y buen funcionamiento de ganchos y guías (6) <b>(UK)</b> Good working condition of locking hooks and guides (6) <b>(IT)</b> Buono stato e corretto funzionamento dei ganci di chiusura e delle guide (6)		
	<b>(ES)</b> Buen deslizamiento y ajuste de la barandilla telescópica (4) <b>(UK)</b> Good sliding and crimping of the telescopic ramp (4) <b>(IT)</b> Corretto scorrimento e serraggio del corrimano (4)		

<b>(ES)</b> C - Conclusión <b>(UK)</b> C - Conclusion <b>(IT)</b> C - Conclusione 	<b>(ES)</b> Producto conforme <b>(UK)</b> Product is confirm <b>(IT)</b> Prodotto conforme			
	<b>(ES)</b>  Producto no conforme <b>NO UTILIZAR</b> <b>(UK)</b>  Product not compliant <b>DO NOT USE</b> <b>(IT)</b>  Prodotto non conforme <b>NON UTILIZZARE</b>			
	<b>(ES)</b> Para recambios o reparación, contactar EXCLUSIVAMENTE con el Servicio Postventa MACC Tel.: 717 062 367 <b>(UK)</b> For spare parts or repairs, please contact the Macc after-sales department ONLY Tel. : (0116) 2789 820 <b>(IT)</b> Per qualsiasi pezzo di ricambio o riparazione, pregasi contattare ESCLUSIVAMENTE il Post-vendita MACC Tel. : 02/34 96 181			
	<b>(ES)</b> Fecha del próximo control : <b>(UK)</b> Date of next inspection : <b>(IT)</b> Data del prossimo controllo :			



**Ideas sólidas**

**Building solutions**

**Idee robuste**

Paseo Independencia, 8  
-duplicado-  
2ª Planta  
50004 ZARAGOZA - España  
Tel. 717 062 367


The Counting House  
High Street Lutterworth  
Leicestershire LE17 4AY - UK  
Tel. 0116 2789 820

Viale Enrico Forlanini, 23  
20134 Milano  
Italia  
Tel. 02/34 96 181







[www.macc.eu](http://www.macc.eu)

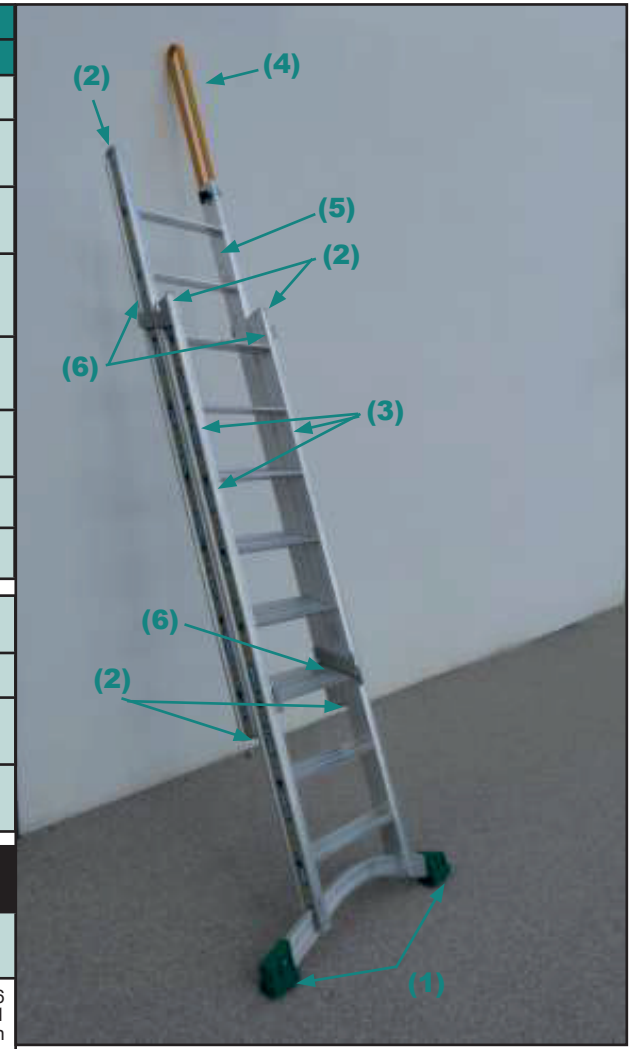
**(F) FICHE DE CONTROLE SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL (NL) CONTROLEBLAD SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL  
(DE) KONTROLLBLATT SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL**

<b>(F)</b> Référence du matériel :	<b>(NL)</b> Productreferentie :	<b>(DE)</b> Produktreferenz :		<b>(F)</b> Nom du contrôleur :	<b>(NL)</b> Naam controleur :	<b>(DE)</b> Name des Kontrolleure :	
<b>(F)</b> N° d'identification :	<b>(NL)</b> Identificatienummer :	<b>(DE)</b> Kennnummer :		<b>(F)</b> Date du contrôle :	<b>(NL)</b> Datum controle :	<b>(DE)</b> Prüfdatum:	
<b>(F)</b> Date d'achat :	<b>(NL)</b> Datum aankoop :	<b>(DE)</b> Kaufdatum :					

<b>(F)</b> A - Contrôle visuel <b>(NL)</b> A - Visuele controle <b>(DE)</b> A - Sichtkontrolle 		<b>(F) Conformité (NL) Conform (DE) Konformität</b>	
		(F) Oui (NL) Ja (DE) Ya	(F) Non (NL) Neen (DE) Nein
	<b>(F)</b> Bon état général <b>(NL)</b> Goede algemene staat <b>(DE)</b> Guter Allgemeinzustand		
	<b>(F)</b> Absence de souillures (peinture fraîche, boue, huile, neige...) <b>(NL)</b> Afwezigheid van vlekken (nieuwe verf, modder, olie sneeuw...) <b>(DE)</b> Kein Schmutz (nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee...)		
	<b>(F)</b> Absence de déformation marches, montants, base stabilisatrice <b>(NL)</b> Geen afwijkingen aan de treden, stijlen, geen vervorming van de stabilisatorbasis <b>(DE)</b> Sprossen und Leiterbaum nicht verformt, Standfeste Traverse		
	<b>(F)</b> Présence des éléments de fixation (rivets, vis, écrous...). Vérifier le bon serrage et l'absence de corrosion <b>(NL)</b> Aanwezigheid van bevestigingselementen (klinknagels, schroeven, moeren...). Controleer of alles goed aangespannen is en op tekenen van corrosie <b>(DE)</b> Befestigungen vorhanden (Nieten, Schrauben, Muttern...). Festen Sitz und Rostfreiheit überprüfen		
	<b>(F)</b> Présence et bon état des sabots (1) et des embouts (2) <b>(NL)</b> Blokschoenen zijn aanwezig en in goede staat (1) en opzetstukken (2) <b>(DE)</b> Gleitschuhe vorhanden und in gutem Zustand (1) endkappen (2)		
	<b>(F)</b> Présence et bon état des étiquettes (MACC, pictogrammes, type) (3) <b>(NL)</b> Etiketten zijn aanwezig en in goede staat (MACC, pictogrammen, types) (3) <b>(DE)</b> Etiketten (MACC, Piktogramme, Typ) vorhanden und in gutem Zustand (3)		
<b>(F)</b> Présence et bon état de la rampe (4) <b>(NL)</b> Leuning is aanwezig en in goede staat (4) <b>(DE)</b> Stabiler Handlauf (4)			
<b>(F)</b> Présence et bon état de la butée (5) <b>(NL)</b> Aanslag aanwezig en in goede staat (5) <b>(DE)</b> Sicherer Anschlag (5)			

<b>(F)</b> B - Contrôle fonctionnel <b>(NL)</b> B - Functionele controle <b>(DE)</b> B - Funktionelle Prüfung 	<b>(F)</b> Bonne qualité du sertissage marches/montants <b>(NL)</b> Kwaliteitsvolle aanhechting van treden/stijlen <b>(DE)</b> Sprossen und Leiterbaum gut eingefalzt		
	<b>(F)</b> Bon coulissement des plans <b>(NL)</b> De delen glijden goed <b>(DE)</b> Teile gleiten gut		
	<b>(F)</b> Bon état et bon fonctionnement des crochets de verrouillage et des guides (6) <b>(NL)</b> De grendelhaken en de geleiders zijn in goede staat en werken naar behoren (6) <b>(DE)</b> Einwandfreie Riegelhaken und Führungen (6)		
	<b>(F)</b> Bon coulissement et serrage de la rampe télescopique (4) <b>(NL)</b> De telescopische leuning glijdt goed, is goed aangedraaid en kan naar behoren ingesteld worden (4) <b>(DE)</b> Teleskopische Rampe sitzt fest und gleitet problemlos (4)		

<b>(F)</b> C - Conclusion <b>(NL)</b> C - Conclusie <b>(DE)</b> C - Schlussfolgerung 	<b>(F)</b> Produit conforme <b>(NL)</b> Conform product <b>(DE)</b> Konformes Produkt		
	<b>(F)</b>  Produit non conforme <b>NE PAS UTILISER</b> <b>(NL)</b>  Niet-conform product <b>NIET GEBRUIKEN</b> <b>(DE)</b>  Nicht konformes Produkt <b>NICHT BENUTZEN</b>		
	<b>(F)</b> Pour toutes pièces détachées ou réparation contacter <b>EXCLUSIVEMENT le SAV MACC</b> Tél. : 05.49.02.55.66 (France) / +32 16 62 31 22 (Belgique) <b>(NL)</b> Voor alle onderdelen of herstelling contacteer <b>UITSLUITEND de MACC klantendienst</b> Tel : +32 16 62 31 22 <b>(DE)</b> Für Ersatzteile oder Reparaturen sich <b>AUSSCHLIESSLICH</b> an den MACC Kundendienst unter Nr +32 16 62 31 22 wenden		
	<b>(F)</b> Date du prochain contrôle : <b>(UK)</b> Datum eerstvolgende controle : <b>(DE)</b> Datum der nächsten Kontrolle :		



[www.macc.eu](http://www.macc.eu)



**Des idées solides**  
 Z.I. du Sanital  
 9 rue des frères Lumière  
 86100 Châtelleraut - France  
 Tél. +33 (0)5 49 02 55 66

**Ijzersterke ideeën**  
 Grootveldstraat 87  
 1910 Kampenhout  
 Belgique/België  
 Tel. 016 62 31 22

**Solide Ideen**  
 Lebacher Strasse, 4  
 66113 Saarbrücken  
 Deutschland  
 Tel. 0681 99 63 429